

Niveau 3

Voyage sur un nuage
Véronique Massenot/ Elise Mansot
L'élan vert/ SCEREN



Analyse du livre	
Rapport au thème	Partir pour ne pas revenir. Voyager dans les œuvres d'art.
Résumé du livre	Dans un joli coin du monde aux maisons toutes bleues vivait Zéphyr, le facteur. Chaque matin, ses pas suivaient le même chemin. Pourtant l'homme rêvait d'ailleurs. Or un soir d'été, un nuage l'invita à son bord. Commença un long voyage riche en couleurs où les chants, les parfums et les saveurs s'entremêlèrent.
L'objet livre La couverture	Album de format classique dont la couverture permet d'entrer rapidement dans le domaine de l'art et de l'imagination. La collection, Pont des Arts, se propose de découvrir une œuvre plastique en invitant un auteur à composer une histoire à partir des éléments du tableau choisi. <u>1^{ère} de couverture</u> : Le titre, sa calligraphie, les caractères différents ainsi que la texture de l'impression produisent un effet de légèreté. La forte proportion de bleu, la présence du nuage, l'expression du personnage emmènent hors de la réalité. La <u>quatrième de couverture</u> donne une précision importante en présentant l'œuvre inspiratrice de l'ouvrage, <i>Les mariés de la Tour Eiffel</i> , de Marc Chagall.
Le texte	Le texte est très poétique. Il contient une profusion de détails, d'éléments étranges comme en décalage. Il a presque une tonalité musicale. L'auteur joue avec les mots et introduit de nombreuses métaphores. Le graphisme - avec jeux de typographie - du texte : des phrases suivent le mouvement des personnages Remarquer le prénom des deux personnages qui sont des noms de vents...
L'organisation du récit	Le récit est assez chronologique et comporte une organisation quinaire : <ol style="list-style-type: none">1. Présentation du personnage principal, Zéphyr, et de son village.2. Départ de Zéphyr sur le nuage.3. Péripéties du voyage (arrivée dans le village jaune, puis rouge, puis dans la jungle).4. Rencontre avec la jeune fille.5. Fin heureuse.
Les illustrations	Les illustrations, très empruntées du style de Chagall, forment un réel dialogue avec le texte. Elles suscitent beaucoup d'émotions par leur mélange improbable de couleurs, de végétaux, d'animaux, de personnages qui volent, de culture. L'expression des visages est chargée d'émotion. Il existe un contraste entre les illustrations à dominante bleu et celles aux couleurs chatoyantes. Le texte y est inclus de différentes couleurs, dans différentes calligraphies ce qui produit un effet de liberté et de flottement.
Interprétation symbolique	<ul style="list-style-type: none">• Oser et ne pas s'en tenir à ce que les autres pensent de nous.• Refus de la peur et du repli.
Difficultés de compréhension du livre	
<ul style="list-style-type: none">• Difficultés liées au niveau de langue et aux nombreuses métaphores (« les yeux avaient faim » ; « le	

<p><i>nuage léchant les tuiles », « un éclair hurlait de rage »).</i></p> <ul style="list-style-type: none"> Repérer page 10 les deux proverbes inventés «<i>Le jour où Zéphyr s'en ira, ma chèvre deviendra savante</i> », et «<i>Et celui de ses noces, les anges descendront du ciel</i> », et les rapprocher de proverbes connus. 	
Propositions d'actions	
Activités pour pallier les difficultés	<p>Distinguer comparaison et métaphore. Partir de métaphores plus habituelles comme : <i>une faim de loup, des cheveux d'or, un appétit d'ogre</i>, pour aider à la compréhension des métaphores plus complexes.</p> <p>Travailler le champ lexical des couleurs : bleu (bleuets, lapis-lazuli, indigo, outremer)....</p> <p>Relever les mots ou expressions qui posent problème et les expliquer.</p>
Dispositif de lecture possible	<p><u>Au préalable :</u> 1/ Proposer la vidéo aux élèves : http://www.dailymotion.com/video/xp66p2_voyage-sur-un-nuage-journey-on-a-cloud-creation 2 /Faire évoquer le ressenti des élèves confrontant le titre, les images et la musique. Collecte des échanges en évoquant des pistes d'histoires. 3/ Temps court d'écriture individuelle. 4/ Affichage des productions : tous lisent, se regroupent par 3 à 4 dans le but d'une écriture collective.</p> <p><u>Second temps :</u> Le maître présente la couverture du livre et lit jusqu' à « <i>Ha, ha, ha !</i> » (page où les villageois s'expriment). Le maître reprend la lecture à la dernière page « <i>leurs deux cœurs s'envolèrent....</i> ».</p> <p>Il demande aux élèves ce qui s'est passé entre temps.</p>
Débat interprétatif	<ul style="list-style-type: none"> Zéphyr est-il retourné dans son village ? Pourquoi le village a-t-il changé ?
Liens avec les autres disciplines	<ul style="list-style-type: none"> <u>Production d'écrit :</u> ⇒ Zéphyr écrit des lettres aux villageois avant de partir de chaque pays. Choisis un pays et écris cette lettre. <u>Sciences :</u> ⇒ le cycle de l'eau. <u>Histoire des arts :</u> ⇒ Le peintre Marc Chagall et son œuvre. <u>Géographie :</u> ⇒ Rapprochement entre les pays imaginaires et de réels pays.
Réseaux possibles	
Réseau autour de ...	<ul style="list-style-type: none"> Autour de la collection "Pont des arts" : « La magissorcière et le Tamafumoir (cf. <i>Carnaval d'Arlequin</i> de Miro) d'Hélène Kérillis et Vanessa Hiré « Un oiseau en hiver » (cf. <i>Les chasseurs dans la neige</i> de Bruegel) d'Hélène Kérillis et Stéphane Girel.